

Индивидуальный проект

**Этимология английских
географических названий**

Чуенко В. П.
группа ТЭ-18

Цель проекта:

изучить этимологию географических названий в английском языке.

Для достижения цели были поставлены следующие задачи:

- узнать, что такое этимология;
- изучить проблемы этимологии английских географических названий;
- выделить классификации английских географических названий;
- найти информацию об английских географических понятиях и городах.



Этимология –
это наука о происхождении
слова, его первоначальном
значении.

Этимология — от греческого слова «словопроизводство» — это наука, которая изучает происхождение слов. А также — методика исследований, используемых при выявлении истории происхождения слова и сам результат такого выявления. Также под этимологией может пониматься любая гипотеза о происхождении того или иного конкретного слова или морфемы.

Этимологически лексика бывает исконной и заимствованной.

Native lexicon — родная (исконная) лексика состоит из терминов, пришедших к нам из Ancient British — древнего британского, а также Anglo-Saxon — англо-саксонского языков, включая те, которые содержат суффиксы и префиксы, помимо исконного корня слова.

Abroad	Заграница	Calf	Теленок
Drop	Капля	Feel	Чувствовать
Hammer	Молот	Lamb	Ягненок
Ache	Боль	Chicken	Цыпленок
Ear	Ухо	Gate	Вход, ворота
Hunt	Охота	Life	Жизнь
Apple	Яблоко	Diary	Дневник
Moon	Луна	Goose	Гусь
Jerk	Рывок	Narrow	Узкий
Baby	Ребенок	Stone	Камень
Job	Работа	Tree	Дерево
Fast	быстро	Vixen	Лисица

Loanwords — заимствованные слова — это слова, пришедшие из какого-либо иностранного языка (источника или первоисточника) и подогнанные под модель исконных слов языка получателя. Самыми эффективными методами заимствования слов из другого языка является взаимодействие, общение с представителями других народов. Важно отметить, что не всегда позаимствованное слово является родным для языка источника (source language). Здесь важно не спутать source of borrowing (источник займа) и origin of borrowing (первоисточник займа): в первоисточнике слово зарождается, а из источника слово одалживают (т.е. источник в свое время также позаимствовал данный лексем).

Способы заимствований в английской лексики

Запас заимствованной терминологии формируется тремя возможными способами: Borrowing proper- прямое заимствование Loan translation (calque- калька) — дословный перевод фразы или выражения с языка источника на английский Semantic loan- семантическое заимствование, т. е. уже существующему слову в английском языке присуждается смысл слова из языка источника.

Кораблестроение: яхта, шхуна, бриг, катер.

Naval architecture: yacht, schooner, brig, or boat.

Железнодорожные: трамвай, троллейбус, рельсы.

Railway: tram, trolleybus, rails.

Спорт: бокс, футбол, кросс, ринг, матч, старт, финиш, тренер.


Sports: Boxing, football, cross, ring, match, start, finish, coach.

Бытовая техника: свитер, трусы, плед, вильвет, нейлон,
бифштекс, торт.

Home appliances: sweater, panties, plaid, corduroy, nylon, steak,
cake.

Проблемы этимологии английских географических названий.

1. Современная форма названия довольно редко совпадает с его истинным значением (Ashwood Staffordshire в значении Ekwall).
2. Географические названия, имеющие сходное звучание в современном английском языке, имели в оригинальной форме совершенно различное значение (Oulton, например, может значить oldfarmstead старая ферма .
3. Некоторые слова, пришедшие из древнеанглийского языка, получили «двойника» - омоним в современном английском. Так, древнеанглийское ham, первоначально означавшее homestead, village, manor, estate/ дом, селение, поместье, и hamm, со значением “enclosure, land hemmed by water or marsh or higher ground, land in a river bend, river meadow, promontory/огороженная территория, участок, ограниченный водой, болотом или возвышенностью, пойменная местность, заливной луг, в современных названиях выглядят одинаково - как ham.



Чтобы избежать вышеперечисленных проблем, лингвисты стараются найти наиболее древние формы названий и работать с ними, учитывая диалектные, морфологические, фонетические и другие сдвиги и особенности, затронувшие их с течением времени.

Группы географических названий

- простые (состоящие из одного элемента)
- составные, состоящие из двух и более элементов.

Три типа английских географических названий:

Народные названия, т. е. названия по имени народа, проживавшего в нем.

По особенностям жилища

Топографические названия (по особенностям топографии местности).

Основные географические понятия

Населенные пункты:

area ['eəriə] - область
country ['kʌntri] – страна
capital ['kæpitəl] – столица
city ['sɪti] – город
district ['distrikt] – район
state [steɪt] – штат
town [taʊn] - город (небольшой)
village ['vɪlɪdʒ] - деревня

Географические точки:

cape [keɪp] - мыс
cliff [klɪf] – утес
hill [hɪl] - холм
mountain ['maʊntɪn] - гора
pass [pas] - ущелье
peak [pi:k] - пик
plain [pleɪn] - равнина
plateau ['plætəʊ] – плато
valley ['væli] – долина
volcano [vɒl'keɪnəʊ] - вулкан

Виды природных зон:

desert ['dezət] – пустыня

forest ['fɒrɪst] - лес

highland ['haɪlənd] - горная местность

jungle ['jəŋGgəl] - джунгли

oasis [əu'eɪsɪs] – оазис

swamp ['swɒmp] - топь, болото

tropics ['trɒpɪks] - тропики

tundra ['tʌndrə] – тундра

Водоемы:

gulf [gʌlf] - морской

залив ocean ['əʊʃn] -

океан

sea [si:] - море

lake [leɪk] - озеро

river ['rɪvər] - река

spring [sprɪŋ] - ключ,
родник

stream [stri:m] – ручей

**Спасибо за
внимание!**